



← L.U.C. Convention 2014 ~ ↑ Niagara Frontier Council



Robert M. & Jessica Lynn Repeta – Mnohaya Lita!

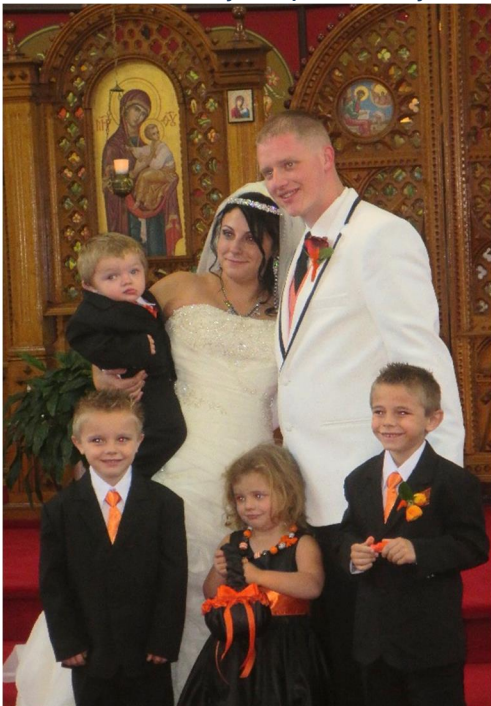


**Onufrij Biloholowskyj**  
+October 21, 2014  
**Vichnaya Pamiat'**  
**Вічна Пам'ять!**



From the Women's Day of Prayer. The newly ordained priest, Fr. Ilija Bobota, assistant pastor of St. Josaphat, Rochester, anoints with oil. We wish Fr. Ilija and his family Happy Many Years. А Х І О С !

**НА МНОГАЯ І БЛАГАЯ ЛІТА!**



✠  
№  
4  
3  
✠  
О  
С  
Т  
О  
В  
Е  
Р  
2  
6  
✠  
2  
0  
1  
4  
✠

**SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**



**№**

**ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГТРИЇ**

**43**

**UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD**



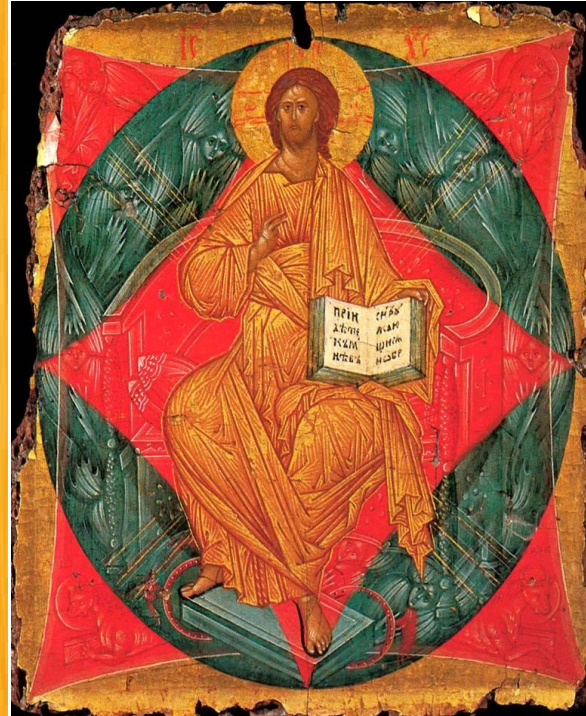
**CHURCH BULLETIN**

**October 26 – 2014 – 26 ЖОВТНЯ  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**

**Христос Панократор – Цар Всесвіту**

Про Нього говориться в Старому Заповіті: Він Володар, що народився від Якова, заволодіє від моря до моря і до кінця землі. "Дитячко народилося нам, Син даний нам, а його власть на рамені його, і дадуть ім'я Йому ... Князь мира. І умножитья влада його і миру його не буде границь. Засяде Він на престолі Давидовім і над царством його... і буде володіти, як цар, і буде премудрий, і буде судити на землі... і всі народи, племена і покоління будуть йому служити. Власть його – власть віковічна, що ніколи не минеться і царство його не повалиться" (Даниїла 7, 13-14).

Подібно говорить і Новий Заповіт. Ціле Небо промовляє устами архангела Гаврила до Пресвятої Діви: "Оце Ти народиш Сина... і дасть Йому Господь Престол Давида, отця Його, і царюватиме над домом Якова повіки. Його царству не буде кінця." (Лк. 1, 31-33). І не тільки ангел, сам Христос потверджує свою гідність і владу, як царську. Пилат запитує: "Отже, ти – Цар?" Ісус відповідає: "Ти сам говориш, що Я – Цар". "Царство моє не зі світу цього. Коли б з цього світу було моє царство, то мої слуги воювали б, щоб я не був виданий юдеям. Моє царство не таке." (о. З. Карась)



**Jesus Christ is ruler of all and everything.  
Son of God, have mercy on us sinners!**

**Христос є справжнім Володарем всього людства, Царем найсправедливішим, найласкавішим, найдобрішим стосовно всього живого, що було, що є і що буде.**

**Господи, Ісусе Христе, Помилуй нас грішних!**



## CHURCH BULLETIN

October 26 – 2014 – 26 ЖОВТНЯ  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

### LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Anna Sedlarczuk (Joanne Bader)

October 26 20 S. aft. Pent. – St. Demetrius

12:00 AM. For Parishioners – За Парохіян

Monday, October 27 Жовтня, Понеділок

10:15 AM +Fr. Michael Putich – 40 d.

|(Norma and Mary Ann DuuBois)

Tuesday, October 28 Жовтня, Вівторок

9:15 AM +Olga Belmega (Maria Malaniak)

Wednesday, October 29 Жовтня, Середа

9:15 AM +Василь Онуферко

12:00 PM +Ralph and +Judy Winter  
requ. by Louise Porreca

Thursday, October 30 Жовтня, Четвер

8:15 AM +Андрій Войчак

(Зенон і Ксеня Депутат)

Friday, October 31 Жовтня, П'ятниця

9:15 AM +Mary Petryshyn

(Alexandra Krywka)

Saturday November 1 Листопада, Субота

10:15 AM +Ірена Войчак (С. і Д. Пітолай)

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

November 2 21 S. aft. Pent. – 21 Н. по З.С.Д.

12:00 AM. +Jerry Szczublewski

(Michael, Michelle Michalow)

Вічне Світло в честь П.Д.М.  
горить за МИР в Україні.

The Eternal Light burns for  
Deceased members of LUC  
(LUC Niagara Frontier)

### ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

26 ЖОВТНЯ: 20 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Клим Панасевич (р. Курляк)

2 Листопада: 21 Н. по З.С.Д.

10:00 р. За прославу Сл. Божого Митр.

Андрея Шептицького (Пласт)

### Mnohaya Lita Fr. Ray & presbytera Joanne

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church

200 Como Park Blvd.,

Cheektowaga, NY 14227 Phone 684-0738

www.holytrinitybuffalo.com

“VYSHYVANKA”

Ukrainian Dance

Saturday, November 8, 2014

Ukrainian Band, “My Razom”

from Rochester

8:00 - 12:00 Midnight

Kitchen

(Varenyky, Sausage/Sauerkraut, Holubtsi)

6:00 - 8:00 PM

Ukrainian & Local Beer,

Wine, and Soda Available

PRIZES for best Ukrainian  
Embroidery Outfit

Pre-Sale Tickets (\$15.00 per person)

At Door (\$20.00)

Fr. Yuriy @ 684-0738

Halyna Antonyshyn @ 662-3532

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



PHONE 893-1025

Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY 14150  
FAX: (716) 260-1254  
www.redstarautomotive.com

Ad in the bulletin  
If you want to advertise  
Your business in the bulletin  
Business card - \$100 for a year.  
Бізнесова карточка  
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors



562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204  
(716) 847-6655 - Toll free 877-968-7828

[www.rufcu.org](http://www.rufcu.org)

Monday & Tuesday 9:30 am – 4 pm | Wednesday  
9:30 am – 2pm | Thursday 9:30 am – 6 pm |  
Friday 9:30 am – 7 pm | Saturday 9:00 – 1 pm |

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS  
FINANCIAL SERVICES**

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ  
ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | ММ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА |

*Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.*

**Cell Phones - Мобільні Телєфони:**

Please turn off or silence your cell phone before entering the church.

Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони підчас Святої Літургії.

**EURO DELI AND GIFTS**  
[www.eurodelisausage.com](http://www.eurodelisausage.com)



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM

Every Sunday at 2:00 PM?

Thank you for your donations!

We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?  
Сердечно дякуємо за пожертви.

Please Remember  
Our Church in Your Will!

\*\*\*

Пам'ятаймо про Рідну Церкву та про її майбутність у нашому Завіщанні!

Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

**ЦЕРКОВНА КУХНЯ**

Сьогодні кафе нема.

Сердечна подяка усім, що прийшли допомогти

робити вареники у п'ятницю.

Просимо також допомогти в цьому тижні, як рівно ж порадили у який спосіб можна краще зробити.

Дякуємо Вам усім за поміч і

За дорогоцінну пораду.

Базар наближається.

Потрібно нам буде

ще більшої допомоги.

\*\*\*

Thank you for your selfless help and a great support. Bazaar is approaching We need all the help we can get. See you at our Bazaar Nov. 8 & 9.

The League of Ukrainian Catholics Celebrates LUC Sunday today, October 26, 2014 in St. John the Baptist Ukr. Cath. Ch., Kenmore, NY.

→ → Our Annual Parish Bazaar is just 2 weeks away. November 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup>. We are in need of Christmas items for the Attic Treasures Booth. If you have any such items, please contact Michael Petryshyn.

Наш Базар буде 8-9 Листопада у залі Церкви Неустаючої Помочі.



**Medical Supplies  
for Ukrainian Heroes**

Ukrainian hospitals are overwhelmed by seriously injured Ukrainian heroes. Many of them have lost limbs and desperately need our help. Do you or anyone you know have any supplies in good condition?

Medical items needed:

- First Aid
- Wheelchairs
- Walkers
- Surgical instruments

For soldiers fighting for Ukraine:

- Sleeping bags, cots
- Winter coats, socks, gloves
- Military boots

Info call 847-1281, email [tridentmc@roadrunner.com](mailto:tridentmc@roadrunner.com) or donate at the Credit Union, or at Dnipro.



**ПРОСИМО ДОПОМОГТИ!!!**

## THEME BASKETS – THEME BASKETS

Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 8-9th. One of the biggest money makers is Theme Baskets. Please start thinking of putting one together or donating money for one. We want to advertise “Over 200 baskets” Last year we had over 300 baskets. Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket. This year we are going to try something a little different. We are going to have one table (about 25 baskets) of items valued over \$50.00. If you would like to donate one of these items, please contact the rectory.

On this table only a sheet of tickets will be \$10.00 a sheet.  
**TO DONATE A BASKET  
PUT YOUR DONATION INTO  
AN ENVELOPE MARKED  
“THEME BASKET” AND PUT**

**IT INTO THE CHURCH  
COLLECTION BASKET.**  
If you have a basket already made up, you can bring it to our church hall.

Please leave you name so you can get credit for it.

We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Homemade Baked Goods and help in the Kitchen to both make and sell food.

Any help you can give is gratefully appreciated.

It is not too early to start planning.

Please volunteer and don't wait to be asked.

**We need your help!**

**Annual Parish Bazaar  
November 8 & 9  
Ukrainian Hall,  
Lackawanna  
10AM-5PM**



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- Parish Bazaar – November 8 & 9.
- Bible Meeting – Starting soon.

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточка з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
**СВЯТОГО МИКОЛАЯ**  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

**Parish E-Mail:** [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

**Web Page:** <http://www.stnbuffalo.com>

**Dioc. Web:** <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**

Субота - Saturday

**Ministry to the sick - Опіка над хворими**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Rev. Raymond Palko, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.  
Просимо закликати якщо ви у ліжниці  
або приковані до ліжка!**



### 3 радія «Милосердний Самар'янин»

З Святого Писання ми дізнаємося, що віра походить від слухання, а слухання через Слово Христове (Рим.10.17). Тому Христос усюди сіяв слово Боже, - у селах, містах, і в пустелях, і на морі. Він обрав апостолів, щоб і вони сіяли слово Боже. Апостоли собі поставили наступників - єпископів і пресвітерів, які продовжували і продовжують донині місіонерську працю з поширення, сіяння Божого слова. Церква продовжує справу Христа на землі - сіяти в наші серця слово Боже.

Коли сіється живе слово Боже в гріховну природу занепалої людини, виникає нове життя. Усім без винятку людям дана можливість прийняти Боже слово і всім в однаковій мірі дається шанс отримати це нове життя через слухання Божого слова. Основна турбота всього християнського життя полягає в тому, щоб постійною роботою над власним серцем приготувати в собі ґрунт та прийняти насіння Божого слова. По-різному підходять люди до цього завдання. Розсудім самі, чи ми підхожий ґрунт».

Як пояснює св. Йоан Золотоустий : «Господь говорив притчами для того, щоб зробити Своє слово більш виразним, глибше закарбувати його в пам'яті і самі справи представити очам слухачів». Притчі Господа - це алегоричні повчання, образи і приклади для яких запозичувалися з повсякденного життя народу і тих явищ природи, які Він міг бачити. В своїй притчі про сіяча, під Котрим Він розумів Самого Себе, під насінням Ісус проповідує Їм Слово Боже, а під ґрунтом, на який падає насіння, серця слухачів, Господь швидко нагадав їм їх рідні поля, через які проходить дорога, місцями зарослі колючим чагарником - терням, місцями ж кам'янисті, покриті лише тонким шаром землі. Сіяння - прекрасний образ проповідання Слова Божого, яке, падаючи на серце, дивлячись

за станом кожного, залишається безплідним або приносить плід більший або менший.

Св.Амвросій говорить: « Послав Бог слово своє щоби вилікувати людину, а не погубити її: це слово є лікарство»

Один із високих церковних достойників навчав, що завжди потрібно проповідувати слово Боже, завжди його засівати, навіть коли мала кількість людей: « і один з любов'ю прийнявши слово, може його передати іншому, а в такий спосіб і сам спастись, і навчити другого».

Щоб Слово Боже приносило в нас той добрий плід, будемо перш за все уважно слухати і читати його і роздумувати над ним, відганяючи всяку неухважність та оберігаючи своє серце від усякої шкідливих думок та турбот. Будемо старатися його зрозуміти, а зрозумівши, зможемо засвоїти його та й іншим передати...

Св. Франциск, якого день згадували ми 17 жовтня, так навчав своїх учнів. «Ідіть і проповідуйте Слово Боже. А якщо буде потрібно – вживайте слова». Найкраща проповідь Слова Божого – це наш власний приклад. ЖИТИ ПО ХРИСТУ! Словами можемо напоумлювати, дораджувати, картати, пояснювати, але без власного прикладу успіху не буде – бо прикладами свого власного життя ми зможемо інших притягнути.

Ми молимося сьогодні, щоб Господь дав нашому серцю бути родючим ґрунтом. А це не дається само собою, без нашої праці...

Коли ми будемо постійно єднатися із Богом і, відкриваючи наше серце, давати Йому знов і знов вкладати в наше духовне єство Його Слово, лишатиметься надія на врожай на нашій духовній ниві. Від нас самих, отже, великою мірою залежить, чи станемо ми тим відповідним ґрунтом.

**ЖИТИ ПО ХРИСТУ.**

### **Letter from Fr. Ray October 26, 2014 A.D**

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_ (say your name right here for your very own personal letter),

Greetings and salutations from the Niagara Frontier! Right off the bat, I've got to apologize for missing something in my letter of two weeks ago. And that would be the fact that I forgot to mention October 18 was *Sweetest Day*. I hope my lapse did not get anyone into trouble, especially the guys, who "they say" always forget special days. Well, I didn't forget, and I hope you didn't either.

However, you do realize that we, as Eastern Rite people, always have the "old calendar" to fall back on. For example, say we couldn't get to a big holy day for whatever reason....then we could go to that service on the Julian calendar when that would occur 13 days later. So if you missed *Sweetest Day* you can observe it according to the "old calendar," which would make it on October 31. It's true, I forgot to tell you the first time, but now consider yourself warned. Don't want anyone to get into trouble for missing a special day like that! ☺☺

Today's letter is dated October 26, the last Sunday of the month. That brings to mind something else of which you should be reminded. Next week, November 2, is the end of Daylight Savings Time. Before going to bed next Saturday we need to turn our clocks back one hour.... "Spring ahead; Fall back." And then we seriously get ready for winter! ☺ or maybe ☺.

Thinking about winter reminds me of our snow birds who have been up here since the spring. It was good to have them up here, and even visit with us, while they were up north. Soon they will be making their way back to their homes in Florida and other southern and warm destinations. We'll miss 'em, but they all get their personal letters too, and I know they will be staying in touch and keeping up on all the news. Sorry we didn't get to see all of you, but we'll be waiting next spring. We'll miss you while you are away from us. Have a safe journey down south! Have a great and warm winter! See you next year! And keep checking your mailboxes for your very own weekly letter, i.e., God willing and the creek don't rise.

Besides being a Sunday, *Little Pascha*, this day of October 26 is also very important for us as, it is the feast day of the Holy and Glorious Great-martyr Demetrius, the Myrrh-gusher. St. Demetrius, after encouraging his friend Nestor to fight against the emperor's favorite gladiator was put to death. This was because the emperor Maximian, was infuriated at losing his prized fighter, and especially because Demetrius and Nestor were Christians. This is a great feast day for Ukrainians and indeed, all of Slavic descent. There is hardly a family among this group of nations that does not have a boy named either Demetrius or Nestor. I'm not exactly sure what the attraction was, or why there was such devotion to these two martyrs. Maybe because they were so faithful and such good fighters, two qualities always evident in our people. St. Demetrius, remembered today, and St. Nestor, commemorated tomorrow, pray unto God for us! By the way, St. Demetrius is also known as "the Myrrh-gusher" from the fact that sweet-smelling myrrh flows from his relics which are in Thessalonika. To all our "Demetrius's and Nestor's, and to all the people of churches named after them, we sing "Mnohaja Lita! Happy Name's Day!"

Later on this week everyone will be celebrating another great Christian Feast, Halloween. Yes, we all know this holiday is a great secular and "good for business" day. This is quite evident just by taking a stroll down your street, or a drive through the neighborhood, especially at night. We Americans spend millions, if not billions on this one single day, the last day of October. Every house seems to have some kind of Halloween decoration ranging from plain pumpkins, carved pumpkins, spookies, spiders, witches, skeletons, bats, witches hats and coal black cats, blow up things, and lights all the way to the major productions on some lawns that would rival the Griswald's Christmas lights. Watch out also for all the kiddies who will be out and about whenever your town has proclaimed "Trick or Treat Night." They will be collecting "good things" for their Dads who have run out of all the summertime parade candy as well as the *Sweetest Day* treats. I know I miss our kids going out to replenish the chocolate stash! ☺

The Halloween celebration is mostly good clean fun and a great time for the kids. Of course, there are those

who go overboard and forget the true meaning of the night of "All Hallows Eve." It can and does turn into weird and dangerous occult stuff very often. This, of course is to be avoided.

As in almost everything, moderation is the key. We Christians must always be aware of the true meaning of the day, and that means, in the Western Church it is a special time of praying for, and remembering, all the dead. (Eastern Churches do this during Great Fast, at Pentecost and the First Sunday after Pentecost). Some people don't like Halloween or anything about it, saying it has too much anti-Christian things connected with it. But I say, "Let the children enjoy the day, or evening, as we keep everything Christian and good, and stay away from the craziness of the day. The bottom line is this: There is nothing wrong with kids dressing up, going "trick or treating," or having parties and fun. It is simply a nice fun day for them. Hopefully, we will remember to pray for the dead.

One last thing about the end of October and the beginning of November is the awareness of the upcoming Election Day. The US Bishops have a document called *Living the Gospel of Life*. When our Bishops speak on issues regarding life, morality, voting etc., they are never mixing "politics and religion," as some would have it. Rather, they are fulfilling their teaching office as Shepherds and proclaiming the Gospel of Life.

These elections, as always, are vitally important and crucial. They will determine more than whether pro-lifers have majorities in the Senate and House next year....They will also determine how many pro-abortion judges receive lifetime appointments to our federal courts. This is crucial because if our courts are dominated by radical pro-abortion jurists like those the President has been nominating, it won't matter how many sound, protective state pro-life laws we pass-those laws will be struck down by judges who look to Planned Parenthood instead of the Constitution for legal guidance. (Priests for Life) So please know and understand that your vote counts and is important, not only for a Tuesday in November, but also for generations to come. Perhaps for all eternity.

Have a beautiful and blessed week! I must leave you again for a while, but, as always, it is with the promise to think of you and pray for you often. I know your days are not always easy, as a matter of fact, often they are very hard. Yes, there is the 'cross of old age' with all that entails....Loss of loved ones, bedside vigils for those preparing to go, our own health issues of eyesight, hearing, falls, "chemo" and the life of perhaps a rehab place or an assisted living place. Know that you are never forgotten! May God be with us in all the joys and sorrows, all the triumphs and defeats, yes, in all the struggles and victories of our daily lives. "The Lord is my strength and my shield; my heart trusted in Him, and I am helped; therefore, my heart greatly rejoices; and with my song I praise Him. (Ps. 28:7) God is with us! We pray his blessing upon all. Holy Theotokos protect us!

In His Love, Fr. Ray

CINEMA OF CIVIL PROTEST  
**#BABYLON'13**  
**UKRAINE**

WINNER 2014  
Most Creative & Original  
Best of Online Activism

SPEAKER  
**YURI GRUZINOV**

SCREENING & FUNDRAISING FOR **UKRAINE**

Free @ Ukrainian-American Civic Center  
7:00 pm Thursday November 6th, 2014  
290 Military Rd. Buffalo, NY 14207

**6 Листопада просимо прийти і підтримати!**

## **In Memoriam – Вічна Пам'ять!**

**Упокоївся в Господі Св. Пам.**

**+Онуфрій Білоголовський**



(17. X. 2023 - 21. X. 2014)

**Дружині Галині, донці Лярисі і синові Ігорові з родинами, іншим членам родини, приятелям і знайомим надаємо співчуття, а йому хай буде Вічна Пам'ять!**

**Зі святими упокой, Христе, душу слуги твого Онуфрія!**

=====

**+Onufrij BILOHOLOWSKYJ**

(October 17, 2023 – October 21, 2014)

**Passed peacefully with his family by his side on October 21, 2014. Born in Ukraine on October 17, 1923, he was the beloved husband of Halyna; devoted father of Ihor (Christine) Biloholowskyj and Larysa (Randy) Bumgarner; loving grandfather of Jonathan. Panachyda Service were held Friday at 7 PM and Saturday at 9:15 AM, Funeral Liturgy at at 10 AM.**

**Online condolences: [www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com)  
We extend our sympathy to the Family.  
May he rest in peace! Vichnaya Pamiat'!**

Св. П. Онуфрій Білоголовський народився 17-го жовтня 1923 р. в селі Серники Середні (тепер Діброва) коло Рогатина, Івано-Франківська Область. Батьки Іван і Катерина. Онуфрій мав двох старших братів: Микола і Дмитро, і молодшу від себе сестру Анну. Всі упокоїлися.

Онуфрбув при дивізії «Галичина». Опенився в італійському полоні в Ріміні. З Італії переїхав до Англії, а в 1951-му році переїхав до Америки, до свого вуйка Івана Базів, до Олеан, Н.Й. Вуйко мав трох синів і був власником пекарні, в якій Онуфрій разом з ними працював, але добре не почувався, бо крім родини в Олеані не було української громади.

При кінці 1953-го року зазінав Галю Захарків і 12-го червня 1954-го року вони побралися. Вінчання відбулося у церві. Св. Миколая. Повінчав їх о. Андрій Стасюк. Бог їх поблагословив двома добрими дітьми, син Ігор і дочка Ляриса, які у свою чергу заіснували свої родини (невістка Христина, зять Ранди і внук Йонатан). Онуфрій любив свою родину і мав багато приятелів. Був членом церкви Св. Миколая від 1954 року. Також був активним членом Патріархального Товариства, якого був головою і в той час організував Патріархальну Радіо Передачу, яка проіснувала довгі роки. Багато разів відвідував Україну. Там з його родини живе його кузин Мирон Білоголовський і кузинка Славка і діти братів та діти сестри Гані.

В Україні в день похорону Бл. П. Онуфрія заупокійні Служби Божі будуть відправлені в церквах, в місті Березани і в Зарваниці. У Зарваниці разом зі іншими священиками з родин Захарків і Снак, буде співслужити Диякон Андрій Снак. (родина)

**Вічна Пам'ять покійному Онуфрієві**



## Pope Francis: Unity in diversity

Every Christian is called to work for the unity of the Church, allowing ourselves to be guided by the Holy Spirit who creates unity in diversity, said Pope Francis at Mass Friday morning at Casa Santa Marta.

Pope Francis based his homily on the First Reading from Saint Paul's Letter to the Philippians, in which the Apostle – a prisoner for the Lord – urges the community to live in a manner worthy of the call they have received, striving to preserve the unity of the spirit. "Building the unity of the Church - said the Pope - is the work of the Church and of every Christian throughout history".

Pope Francis noted that when the Apostle Peter "speaks of the Church, he speaks of a *temple made of living stones*, that is us". The Pope warned that the opposite to this is "that other temple of pride, which was the Tower of Babel". The first temple "brings unity", the second "is the symbol of disunity, lack of understanding, the diversity of languages".

"Building the unity of the Church, building the Church, this temple, this unity of the Church: this is the task of every Christian, every one of us. When constructing a temple or a building, the first thing one does is find suitable land. Then one lays the cornerstone, the Bible says. And the cornerstone of the unity of the Church, or rather the cornerstone of the Church, is Jesus and the cornerstone of the unity of the Church is Jesus' prayer at the Last Supper: 'Father, that they may be one!'. And this is its strength!"

Pope Francis continued that Jesus is "the rock on which we build unity in the Church", "without this stone, all else is impossible. There is no unity without Jesus Christ at the basis: He is our certainty". The Pope then asked, who "builds this unity?": "It is the work of the Holy Spirit. The Spirit is the only one capable of building the unity of the Church. And that is why Jesus sent him: to make

the Church grow, to make it strong, to make it one". The Spirit builds "the unity of the Church" in the "diversity of nations, cultures, and people."

Again Pope Francis posed a question: How is "this temple built?". Speaking on this topic, the Apostle Peter said "that we were living stones in this building". Saint Paul on the other hand "advises us not to be stones, to be weak bricks". The advice of the Apostle to the Gentiles in building this unity is "weak advice, according to human thought".

"Humility, gentleness, magnanimity: These are weak things, because the humble person appears good for nothing; gentleness, meekness appear useless; generosity, being open to all, having a big heart ... And then he says more: Bearing with one another through love. Bearing with one another through love, having what at heart? Preserving unity. The weaker we are with these virtues of humility, generosity, gentleness, meekness, the stronger we become as stones in this Temple".

Pope Francis continued this is "the same path as Jesus" who "became weak" to death on the Cross "and then became strong!". We too, should do as much: "Pride, self-sufficiency are useless". When you construct a building, "the architect has to draw up plans. And what is the ground plan for the unity of the Church?"

"The hope to which we have been called: the hope of journeying towards the Lord, the hope of living in a living Church, made of living stones, with the power of the Holy Spirit. Only in the ground plan of hope can we move forward in the unity of the Church. We have been called to a great hope. Let's go there! But with the strength that Jesus prayer' for unity gives us; with docility to the Holy Spirit, who is capable of making living stones from bricks; and with the hope of finding the Lord who has called us, to encounter Him in the fullness of time". (from Vatican Radio)



From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Whatever we do to others we do to Jesus. We could say that in many different ways, the Gospels put this teaching before us, and once again today the Parable of the Rich Man and Lazarus asks us to reflect on this certainty. What we do to others we do to Jesus. The rich man is not condemned for being rich. Instead he is condemned because he did not show charity to a poor man called Lazarus. Lazarus wanted just the scraps from the rich man's table, but we are given the impression that he did not receive any help whatsoever. Notice that there is no mention of poor Lazarus being envious. Envy does not enter into the parable at all because even though the rich man had wealth, he was spiritually bankrupt. This is clearly seen when both men are in the next life and then we see who has true riches; for only Lazarus will spend his Eternity with God. This is how Pope Benedict once commented on this parable in his book Jesus of Nazareth: "The Lord wants to lead us from foolish cleverness toward true wisdom; he wants to teach us to discern the real good. And so we have good grounds, even though it is not there in the text, to say that the rich glutton was already an empty-hearted man in this world. The next life brings to light the truth already present in this life".

By following the teachings of Jesus, we are asked to show solidarity and not selfishness. This parable is spelling out exactly what Jesus means when he says we must love our neighbor as ourselves. We see the same insensitivity of the rich to the situation around them in the book of Amos. The Lord said through the prophet Amos that the rich were living lives of luxury and ignoring the collapse of Israel. Abraham was very rich in livestock, silver and gold (Gen 13:2) but it did not prevent him from answering God's call. Once again, the problem is not the rich being rich, because we see examples in Scripture of wealthy people doing good deeds. Joseph of Arimathea was a rich man, who went to Pilate after Jesus died and asked for his body to bury properly (Matt 27:57). Nicodemus brought a huge amount of myrrh and aloes to anoint Jesus' body after he died, showing that he also was a rich man who wanted to use his wealth appropriately (John 19:39). We also see a rich tax collector named Zacchaeus undergoing a conversion experience, and donating great

sums of money to the poor (Luke 19:1-10). What is being critiqued in the Scriptures today is when we ignore what is happening around us. Indifference to those who are in need and who are suffering is what Scripture warns us about today. We could put it another way; we cannot go to God without our brothers and sisters around us who are suffering.

God gave this rich man a chance to change - right in front of his house was an obvious need – "At his gate was laid a beggar named Lazarus, covered with sores and longing to eat what fell from the rich man's table" (Luke 16:19-20). Not once or twice, but apparently everyday he was given this chance to give Lazarus a decent meal and proper clothing - but he ignored the need. Lazarus continues to knock at our door and so the Church has many initiatives to help the poor. How many hospitals, schools, hospices, and shelters have been founded by the Church to heed the call of Christ to care for the poor? Because the poor man, Lazarus, continues to knock on our doors - in every century – and with new ways the Church continues to help the poor. The annual Peter's Pence Collection is entirely given by the Pope to help the poor of the world. We have many agencies scattered throughout the world to help those in underdeveloped countries. As individuals we also reach out in many ways. Whenever there is a natural disaster or calamity of some kind, people are known for their kindness and some give very generously. In our time, we could say that those who are most poor and vulnerable are the unborn. They are the 'Lazarus' knocking on our door for protection. We can look at Abraham's final words: "If they do not listen to Moses and the Prophets, they will not be convinced even if someone rises from the dead." God wishes us to be 'persuaded' to repentance: but the repentance He expects from us should not have to come as a result of us witnessing some miraculous sign - such as the raising of a man from the dead. For indeed, when Jesus did raise another Lazarus from the dead, even the Pharisees were not repentant! Instead, this repentance Christ seeks must be made from the fruit of an inner persuasion, of the inevitable working of the Holy Spirit in our lives.

Some years ago an evangelist announced that he would speak the following Sunday on "Heaven." It was

to be broadcast on the radio. During that week he received a letter from a man, who was quite ill and not expected to live long. The message of that letter read as follows: Next Sunday you are going to talk about "Heaven", but can we truly describe the Golden Fields of such paradise? Words seem so pale when drawn into that glorious light of day. I am interested in this Land known as "Heaven", because I have held a clear title to a piece of property there for over 55 years. I did not buy it, but rather it was given to me without money. But I know the Donor purchased it for me, at a tremendous sacrifice. Forgive me, but I do not hold it for speculation, since the title is nontransferable - and I believe the lot is far from vacant. For more than half a century, I have been sending materials, out of which the greatest Architect and Builder of the universe has been building a home for me. One might call this property an extension of the Builder's Home, where each of us is welcomed with a parcel of our own. A Place which never needs repair, but rather suits the Spirit perfectly! Earthquakes can never undermine its foundation, for it rests upon the Rock of all Ages. Fire cannot destroy it. Floods cannot wash it away. No locks or bolts will ever be placed upon its doors, for no evil can ever enter this Land. Now, almost complete and ready for me to enter passage, and abide in peace eternally, there is a valley of shadows with which I must first cross, between the place where I live in this world, and that Paradise to which we shall all journey. But I am not afraid, because the Best Friend that I have ever known walked through this same valley alone - a long, long time ago, and drove away all the fear with the light of His Love. He has held by my side through thick and thin waters, since we first met and became acquainted some 55 years ago. And I hold His Promise in printed form - never to forsake nor leave me alone! I know He will be with me as I walk through the valley of shadows, and I shall not lose my way when He is forever with me. Yet I must confess, I hope to hear your sermon on "Heaven" next Sunday, but I have no assurance that I shall be able to do so. My ticket to Heaven has no date known by me for the journey, and no return coupon or permission for baggage. But yes, I believe I have served God well, and sent a great deal of "high quality" materials on

ahead of me - like the kindness and compassion, patience and love that I have shown to each of those that God has placed for me to meet along the way. I am ready to live with my Divine Friend now, so I may not be here while you are talking next Sunday on "Heaven" - but I shall meet you there someday.

How prepared are we for Eternal life? The rich man in today's Gospel had the Scriptures; he had Moses and the prophets, but chose not live by them. He did not allow the word of God to become flesh in his life and he suffered as a result. Like him, we too have been blessed with the Word of God. Jesus tells us in today's Gospel that the difference between the rich man and Lazarus ultimately came down to the condition of their souls when they left this world, based entirely on the life they chose to lead here on earth. The Bible says, "Salvation is found in no one else, for there is no other name under Heaven given to men by whom we must be saved" (Acts 4:12). Heaven will be filled with people we may not expect to see there; people who were repeat offenders of the 10 commandments, but somewhere along the way they made a positive choice to seek God in their midst. We will see a man who was as low as a two-bit thief, Jacob. We will see a man who was an adulterer and a murderer, David. We will meet a man who led a life of crime and was saved just before he died - the thief on the cross. We will meet former doubters like Thomas; former persecutors like Paul, and former sinners - just like you and me. Heaven will be filled with people who do not deserve to be there, because Heaven will be filled with those who have been forgiven; people who were repentant, those who finally made the right choices about how to live. Today, we need to be honest with ourselves, if we died right now, where would we spend our Eternity? Salvation is a free gift that was bought for us at the price of Christ going to the cross. There is nothing we can do to earn it, but we do have to accept it by acting upon our responsibilities as Christians, before it is too late. The Lord said, "Night is coming, when no one can work" (John 9:4). My brothers and sisters, treasure your life by doing what matters most: Share things, Seek God, and Live in Christ with one another.

**«Хтось прагне перенести існуюче протистояння на релігійний ґрунт, розпалюючи між-релігійний конфлікт» - Патріарх Святослав**



Як відомо, Надзвичайна Загальна асамблея Синоду Єпископів є найвищим форумом Католицької Церкви, на який запрошуються із доповідями і т. зв. братні делегати від православних і протестантів. Цього року Росій-

ську Православну Церкву представляв Митрополит Іларіон (Алфесв), який, на мій погляд, зловжив своїм словом у присутності Святішого Отця, агресивно атакуючи УГКЦ.

Так прокоментував Блаженніший Святослав на прес-конференції 23 жовтня 2014 року у Львові промову в Римі Митр. Іларіона (Алфесва), голови Відділу зовнішніх церковних зв'язків УПЦ (МП).

Нагадаємо, що у своєму слові владика Іларіон вкотре заперечив право на існування УГКЦ. З його вуст прозвучало також звинувачення, що УГКЦ спричинила громадянську війну, бо підтримала одну зі сторін протистояння. Крім того, представник РПЦ закинув УГКЦ, що, спілкуючись із неканонічними Церквами, вона відриває їх від матірньої РПЦ і тим самим завдає їм страждань.

«З цього всього очевидно, що хтось прагне перенести існуюче протистояння на релігійний ґрунт, розпалюючи тим самим міжрелігійний конфлікт. Але це не вдасться зробити! Тепер УГКЦ, УПЦ, УПЦ КП і протестанти як ніколи єдині. Сподіваюся, що ці атаки зазнали фіаско. Бо учасники Синоду зреагували на них вкрай негативно», - сказав Блаженніший Святослав.

Глава УГКЦ розповів, що після цього обвинувального виступу до нього [Блаженнішого Святослава] підходили представники всіх єпископських католицьких конференцій зі словами солідарності. «Митрополит Вселенського патріархату взагалі був здивований, що в такий спосіб хтось дозволив собі висловлюватися на адресу члена

Католицької Церкви в присутності його ж родини», - продовжив він.

Завершуючи свою думку, Предстоятель УГКЦ підкреслив, що такими атаками Митр. Іларіон нашкодив своїй Церкві. (Департамент інформації УГКЦ)

**Парламентські вибори в Україні 2014 — позачергові вибори народних депутатів до Верховної Ради України, призначені на 26 жовтня 2014 року відповідно до ст. 90 Конституції України.**

Наближаються Вибори до Верховної Ради України. Таких виборів Україна ще не знала. Від них залежить майбутнє не лише України, а і Європи.

Про це заявив Глава і Отець УГКЦ Блаженніший Святослав під час прес-конференції 23 жовтня 2014 року у Львові в рамках Зустрічі східних католицьких ієрархів Європи, яка цього року присвячена 25-річчю виходу УГКЦ з підпілля.

Верховний Архієпископ УГКЦ підкреслив, що кожен громадянин України повинен скористатися правом свого голосу, щоб «сказати правду». «Пильно приглядайтеся до кандидатів у депутати до Верховної Ради! Кандидат має бути стійким і твердим в основах християнської моралі завжди, не тільки перед виборами, після них, а й під час виборчих перегонів», - закликав він.

Очільник УГКЦ пригадав, що УГКЦ ніколи не брала участь в політичній агітації і суворо карала священнослужителів за таке. «Однак ми завжди заохочуємо наших вірних робити правильний вибір. Адже багато є таких, які обіцяють золоті гори, але не здатні зробити те, про що говорять», - продовжив він.

Блаженніший Святослав застеріг від корупції під час виборів: «Продавши свій голос, ви вчините моральний злочин проти власної держави». (Департамент інформації УГКЦ)

